

ANHANG

006du Abb.: drcm



HÖFLICHKEITEN AUF ARABISCH

Auch wenn man sich in Dubai mit beinahe jedermann auf Englisch unterhalten kann, so wird es einem doch sehr hoch angerechnet, wenn man wenigstens einige arabische Redewendungen kennt. Insbesondere bieten sich hierfür natürlich die Begrüßungsfloskeln an.

Die hier aufgeführten „**Sie**“-**Formen** unterscheiden sich nicht von der jeweiligen „**Du**“-**Form**. Doppelt geschriebene Vokale **aa** werden betonter (länger) gesprochen, als kurze (fast schon unausgesprochenen) Vokale. Stimmabsätze sind mit dem Zeichen ‘ dargestellt.

Tipp: Die folgenden Floskeln **schnell sprechen**.

- › **Friede sei mit Euch (Guten Tag):**
as-salaam ‘alaikum
Antwort: Und Friede sei mit Euch:
wa ‘alaikum as-salaam
- › **Guten Morgen:** sabaah al-khair
Antwort: sabaah an-nuur (Einen Morgen des Lichtes)
- › **Guten Abend:** msaa al-khair
Antwort: msaa an-nûr (Einen Abend des Lichtes)
- › **Hallo:** marhabaa
- › **Willkommen:** ‘ahlan wa sahlan
Antwort: ‘ahlan wa sahlan
- › **Auf Wiedersehen:** ma’ as-salaama
- › **Wie gehts?:** kayf al-haal?
Antwort: al-hamdulillah (Gott sei’s gelobt) oder kwayis (Gut)
Dann stets **Gegenfrage** anschließen:
Wie geht es Ihnen?: kayf al-haal ‘anta (zu einem Mann)/kayf al-haal ‘anti (zu einer Frau)?
- › **Wie heißen Sie?:** maa ‘ismak (zu einem Mann)/maa ‘ismik (zu einer Frau)?
Antwort: Ich heiße ...: ‘ismii ...
- › **Woher kommen Sie?:** Min ayna ‘anta (zu einem Mann)/Min ayna ‘anti (zu einer Frau)?

Antwort: aus Deutschland:

Min ‘almaaniyaa/aus der Schweiz: Min swisraa/aus Österreich: Min an-nimsaa

- › **Sprechen Sie englisch/arabisch?:**
tachii ‘ingliisii/‘arabii?
Antwort: Ein bisschen: shwayya/Ich spreche kein arabisch: maa ‘atakallam ‘arabii.
- › **Bitte (von jemandem erbitten):**
Min fadlak (zu einem Mann)/Min fadliki (zu einer Frau)
Antwort: Danke: shukran
Gegenantwort: Keine Ursache: ‘afwan
- › **Bitte (jemandem etwas anbieten):**
tafadaal (zu einem Mann)/tafadaalii (zu einer Frau)
Antwort: Danke: shukran
- › **Wenn Sie erlauben:** lau samaht
Antwort: Bitte: tafadaal (zu einem Mann)/tafadaalii (zu einer Frau)
- › **Entschuldigung, es tut mir leid:** ‘anaa ‘aasif (als Mann)/‘anaa ‘aasifa (als Frau)
Antwort: Keine Ursache: ‘afwan
- › **Hoffentlich, wahrscheinlich, so Gott will, wenn nichts dazwischen kommt:** ‘insha‘allah
- › **Darf ich fotografieren?:** mumkin suura (Möglich Foto)?
- › **Auf Wiedersehen!:** ma’a salaama (Mit dem Frieden)

ARABISCHE ZAHLEN

Arabische Zahlen werden (im Gegensatz zu Buchstaben) von links nach rechts geschrieben.

1/one/wâhid	١	20/twenty/'ishrîn	٢٠
2/two/ithnain	٢	30/thirty/thalâthîn	٣٠
3/three/thalâtha	٣	40/fourty/arbain	٤٠
4/four/arba'a	٤	100/one hundred/miya	١٠٠
5/five/khamsa	٥	200/two hundred/ mîtain	٢٠٠
6/six/sitta	٦	300/three hundred/ thalâtha miya	٣٠٠
7/seven/sab'a	٧	400/four hundred/ arba'a miya	٤٠٠
8/eight/thamânya	٨	1000/one thousand/ alf	١٠٠٠
9/nine/Tis'a	٩	2000/two thousand/ alfain	٢٠٠٠
10/ten/'ashara	١٠	3000/three thousand/ thalâthat alâf	٣٠٠٠

Auf zum nächsten City|Trip



Über 40 Titel zu den spannendsten Städten und Metropolen weltweit



REISE KNOW-HOW

das komplette Programm fürs Reisen und Entdecken

Weit über 1000 Reiseführer, Landkarten, Sprachführer und Audio-CDs liefern unverzichtbare Reiseinformationen und faszinierende Urlaubsideen für die ganze Welt – *professionell, aktuell und unabhängig*

Reiseführer: komplette praktische Reisehandbücher für fast alle touristisch interessanten Länder und Gebiete

CityGuides: umfassende, informative Führer durch die

schönsten Metropolen **CityTrip:** kompakte Stadtführer

für den individuellen Kurztrip **world mapping project:**

moderne, aktuelle Landkarten für die ganze Welt

Edition REISE KNOW-HOW: außergewöhnliche Geschichten, Reportagen und Abenteuerberichte **Kauderwelsch:**

die umfangreichste Sprachführerreihe der Welt

Kauderwelsch digital: die Sprachführer als eBook mit

Sprachausgabe **KulturSchock:** fundierte Kulturführer

geben Orientierungshilfen im fremden Alltag

PANORAMA: erstklassige Bildbände über spannende

Regionen und fremde Kulturen **PRAXIS:** kompakte

Ratgeber zu Sachfragen rund ums Thema Reisen

Rad & Bike: praktische Infos für Radurlauber und packende

Berichte von extremen Touren **sound)))trip:** Musik-CDs

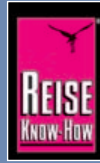
mit aktueller Musik eines Landes oder einer Region

Wanderführer: umfassende Begleiter durch die schönsten

europäischen Wanderregionen **Wohnmobil-TourGuides:**

die speziellen Bordbücher für Wohnmobilisten

www.reise-know-how.de



Unser Kundenservice auf einen Blick:

Vielfältige Suchoptionen, einfache Bedienung

Alle Neuerscheinungen auf einen Blick

Schnelle Info über Erscheinungstermine

Zusatzinfos und Latest News nach Redaktionsschluss

Buch-Voransichten, Blättern, Probehören

Shop: immer die aktuellste Auflage direkt ins Haus

Versandkostenfrei ab 10 Euro (in D), schneller Versand

Downloads von Büchern, Landkarten und Sprach-CDs

Newsletter abonnieren, News-Archiv

Die Informations-Plattform für aktive Reisende

REISE KNOW-HOW online

sound))trip
in cooperation with
((piranha))

Musik im
REISE KNOW-HOW Verlag



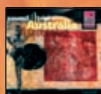
Northern Africa



The Andes



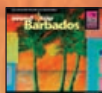
Argentina



Australia



The Balkans



Barbados



Oriental Belly Dance



Northeast Brazil



Canada



Chile



China



Cuba



Finland



Iceland



India



Ireland



Japan



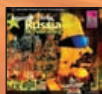
Mexico



New Zealand



Norway



Russia,
St. Petersburg



Scotland



South Africa



Switzerland



Turkey



Uruguay



Baltic States



Israel



Colombia



East Africa

NEU

NEU

NEU
ab Sept.

NEU
ab Sept.

Die Compilations der CD-Reihe **sound))trip** stellen aktuelle, typische Musik eines Landes oder einer Region vor.

Im Buchhandel erhältlich | Unverbindl. Preisempf.:
EURO 15,90 [D]

Kostenlose **Hörprobe**
im Internet.

Mit REISE KNOW-HOW sicher ans Ziel

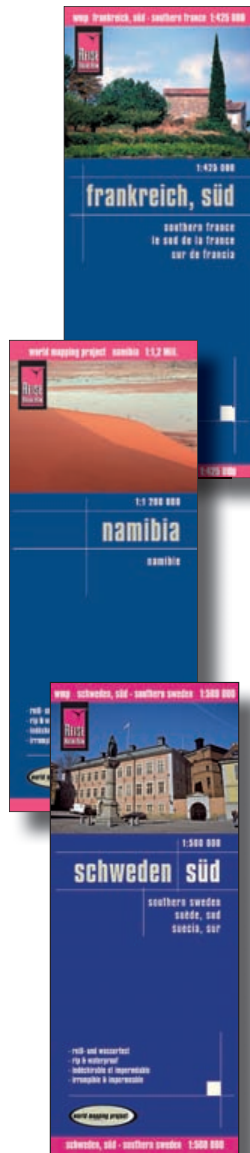
Die Landkarten des **world mapping project** bieten gute Orientierung – weltweit.

- Moderne Kartengrafik mit Höhenlinien, Höhenangaben und farbigen Höhenschichten
- GPS-Tauglichkeit durch eingezeichnete Längen- und Breitengrade und ab Maßstab 1:300.000 zusätzlich durch UTM-Markierungen
- Einheitlich klassifiziertes Straßennetz mit Entfernungsangaben
- Wichtige Sehenswürdigkeiten, herausragende Orientierungspunkte und Badestrände werden durch einprägsame Symbole dargestellt.
- Der ausführliche Ortsindex ermöglicht das schnelle Finden des Zieles.
- World Mapping Project Karten sind auf POLYART® gedruckt, superreiß- und wasserfest und beschreibbar wie Papier.

Derzeit sind ca. 150 Titel lieferbar (siehe www.reise-know-how.de), beispielsweise:

Frankreich, Süd	1 : 425.000
Azoren	1 : 70.000
Spanien, Nord (Jakobsweg)	1 : 350.000
Namibia	1 : 1.200.000
Schweden, Süd	1 : 500.000

world mapping project
REISE KNOW-HOW Verlag, Bielefeld



Kauderwelsch!

Die **Sprachführer der Reihe Kauderwelsch** helfen dem Reisenden, wirklich zu sprechen und die Menschen zu verstehen. Wie wird das gemacht?

› Die **Grammatik** wird in einfacher Sprache so weit erklärt, dass es möglich wird, ohne viel Paukerei mit dem Sprechen zu beginnen, wenn auch nicht gerade druckreif.

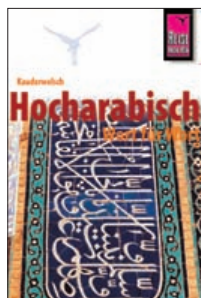
› Alle Beispielsätze werden doppelt ins Deutsche übertragen: zum einen **Wort-für-Wort**, zum anderen in „ordentliches“ Hochdeutsch. So wird das fremde Sprachsystem sehr gut durchschaubar. Ohne eine Wort-für-Wort-Übersetzung ist es so gut wie unmöglich, einzelne Wörter in einem Satz auszutauschen.

› Die **Autorinnen und Autoren** der Reihe sind Globetrotter, die die Sprache im Lande gelernt haben. Sie wissen daher genau, wie und was die Leute auf der Straße sprechen. Deren Ausdrucksweise ist häufig viel einfacher und direkter als z. B. die Sprache der Literatur.

› Außer der Sprache vermitteln die Autoren wichtige **Verhaltenstipps** und erklären weitere Besonderheiten des Reiselandes.

› Jeder Band hat 96 bis 160 Seiten. Zu fast jedem Titel ist **Tonmaterial** (Audio-CD oder Kassette) erhältlich.

› Kauderwelsch-Sprachführer gibt es für rund 150 Sprachen in mehr als 220 Bänden!

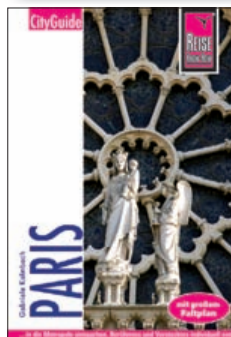
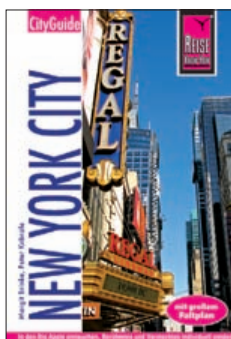


CityGuides

Gut informiert durch die schönsten Metropolen der Welt

Mit den praktischen CityGuides von REISE Know-How lassen sich die faszinierendsten Metropolen und sehenswertesten Städte der Welt selbstständig und preiswert auf eigene Faust entdecken. Die Bücher sind für Reisende gemacht, die ihr Reiseziel in Eigenregie entdecken und nicht nur Highlights „abhaken“ möchten.

- › Empfehlungen zur cleveren **Planung** der Reise
- › **Sorgfältige Beschreibung** der interessanten Sehenswürdigkeiten und Stadtviertel
- › **Erlebnsvorschläge** für Citybummler, Kauflustige, Genießer, Kunstfreunde, Kinder ...
- › **Unzählige praktische Tipps** von A wie Anreise bis Z wie Zoll
- › **Unterkünfte** von nobel bis preiswert
- › Die lokale **Gastronomie** in ihrer ganzen Vielfalt
- › Ausführliche **Hintergrundtexte** zu Geschichte und Gegenwart
- › Tipps zum **preisbewussten Reisen**
- › Mit vielen stimmungsvollen **Farbfotos**
- › Detaillierter **Cityatlas** und Spezialkarten
- › **Orientierungssystem** mit Kartenverweisen und Griffmarken
- › Ausführliches **Register**
- › **Strapazierfähige PUR-Bindung**



REISE Know-How Verlag, Bielefeld

REGISTER

A

- Abendgestaltung 40
- Abras 64
- Ahmadiya School 72
- Al-Fahedi-Fort 75
- Alkohol 31, 38, 95
- Al-Maktoum 55
- Al-Maktoum
 - International Airport 93
- Al-Maktoum
 - Sailing Trophy RC44 15
- Al-Mamzar Beach Park 46
- Al-Sufouh Tram 14, 125
- Anreise 92
- Apotheken 105
- Aquaventure 81
- Arabisch 112, 130
- Arabischer Wüstenabend 90
- Architektur 52
- Art Dubai 16, 43
- Arzt 104
- Atlantis The Palm 120
- Ausgehen 39
- Auslandsrankenversicherung 127
- Ausrüstung 93
- Autofahren 94
- Autorennen 14

B

- Bait al-Wakeel 74
- Bajeel 65
- Banken 99
- Barrierefreies Reisen 96
- Bars 40
- Bastakiya 76
- Bauvorhaben 57
- Benutzungshinweise 5
- Bewohner 54
- Botschaften 96
- Bummeln 19
- Bur Dubai 9, 73
- Bur Dubai Souq 74
- Burj Al Arab 79
- Burj Khalifa 86
- BurJuman Centre 77

C

- Cafés 36
- Century Village 31
- Chill Out Festival 16
- Coins House 77
- Creek 62
- Creek-Cruise 62
- Creekside Park 46

D

- Deira 8, 68
- Deira City Centre 22
- Deira Souq 69
- Desert Rose Rock Festival 16
- Dhaus 63
- Diplomatische
 - Vertretungen 96
- Dirham 98
- Discos 39
- Discovery Centre 87
- Diving Village 66
- Dolphin Bay 83
- Downtown Burj Khalifa 85
- Dubai 24 Hours 14
- Dubai Aquarium 87
- Dubai Bike Week 16
- Dubai Desert Classic 15
- Dubai Duty Free 93
- Dubai Festival Centre 22
- Dubai Festival City 68
- Dubai Fountain 88
- Dubai International Airport 92
- Dubai International
 - Film Festival 17
- Dubai International
 - Horse Fair 16
- Dubai International
 - Jazz Festival 15
- Dubai International
 - Racing Carnival 15
- Dubailand 90
- Dubai Marina 83
- Dubai Monorail 125
- Dubai Motor Show 17
- Dubai Rugby Sevens 17
- Dubai Shopping Festival 16
- Dubai Sports City 109

Dubai Summer Surprises 17
Dubai Tennis Championship 15
Dubai Waterfront 84
Dubai World Championship 17
Dubai World Cup 16

E

EC-Karte 99, 100, 107
Einheimische 54
Einkaufen 21
Einkaufszentren 21
Ein- und Ausreisebestimmungen 96
Elektrizität 97
Elektronmarkt 74
Emirates Airline
 Festival of Literature 15
Englisch 112
Entspannen 46
Erholung 109
Ermäßigungen 99
Essen 30

F

Feiertage, religiös 17
Feiertage, staatlich 18
Feilschen 27
Film 98
Finanzkrise 60
Flughäfen 92
Flugverbindungen 92
Food Courts 21
Foto 98
Fremdarbeiter 56

G

Galerien 45, 76
Geld 98
Geldautomaten 99
Geschäfte 28
Geschichte 53
Gesundheit 100, 104
Gewichte 104
Gewürze 70
Gold Souq 71
Golf 15, 17, 109
Gulf Film Festival 17
Gulf Gaelic Games 15

H

Handeln 27
Handy 115
Happy Hour 39
Henna 26
Heritage House 72
Heritage Village 66
Herrscher 55
Hinweise zur Benutzung 5
Homosexuelle 108
Hotels 117
House of Camel 67
House of Horse 67
House of Traditional
 Architecture 67
Hygiene 101

I

Ibn Battuta Mall 89
Imbiss 30
Informationsquellen 101
Internetcafés 103
Internetseiten 102
Islam 56

J

Jugendherberge 121
Jumeirah 78
Jumeirah Beach Park 47
Jumeirah Moschee 79
Jumeirah Public Beach 47
Jumeirah Road 12

K

Kamelrennen 110
Kartensperrung 107
KidZania 87
Kinder 105
Kleidung 93
Klimaanlage 100, 123
Kliniken 104
Klubs 39, 40
Konflikte 57
Konsulate 96
Konzerte 42
Krankenhäuser 104
Kreditkarte 99, 100, 107

Kreisverkehre 95
 Kulturarbeit 101
 Kunst 43

L

Landgewinnung 59
 Lesben 108
 Literaturtipps 103
 Lost Chambers 82
 Lounges 40
 Luftfeuchtigkeit 123

M

Madinat Jumeirah 121
 Maestrokarte 99, 100, 107
 Mall of the Emirates 89
 Marina Mall 22
 Maße 104
 Medien 102
 Medizinische Versorgung 104
 Menschen mit Behinderung 96
 Mercato Mall 22
 Metro 21, 125
 Mietwagen 95
 Mindestalter 39
 Mobiltelefon 115
 Museen 44

N

Nachtschwärmer 39
 National Day Festival 17
 Nationalmuseum
 im Al-Fahedi-Fort 75
 Neustadt 77
 Notfall 104, 106
 Notrufnummern 107

O

Öffnungszeiten 30, 107
 Orientierung 5

P

Parks 46, 110
 Pferderennen 15, 16
 Philately House 77
 Polizei 107
 Porto 108

Post 108
 Publikationen 102
 Pubs 40

R

Radfahren 108
 Ramadan 18
 Raucher 37
 Reel Cinema Complex 87
 Reisepass 97, 107
 Reisezeit 128
 Religion 56
 Restaurants 32
 Rückreise 92

S

Sanddünenki 90
 Schwule 108
 Sega Republic 87
 Shaikh 55
 Shaikh Mohammed Centre
 for Cultural Understanding 77
 Shaikh Saeed House 66
 Shaikh Zayed Road 10, 77, 88
 Shindagha 65
 Shopping 21
 Shoppingareale 23
 Sicherheit 108
 Ski Dubai 89
 Smoker's Guide 37
 Sonnenbrand 100
 Souq 70
 Souq al Bahar 88
 Souq Madinat Jumeirah 80
 Souqs, alt-arabisch 23
 Souqs, neo-orientalisch 24
 Souvenirs 25
 Spa 48
 Spazieren 19
 Sport 109
 Sprache 112, 130
 Stadtbusse 125
 Stadtentdeckung 8
 Stadtentwicklung 50
 Stadtstruktur 51
 Stadttouren 20, 112
 Stamm 56

Stammestraditionen 54
Steuer 31
Strände 46, 110
Szene 39

T

Tarifsystem 124
Taxis 5, 126
Telefonieren 114
Termine 14
Theater 42
The Dubai Mall 87
The Irish Village 31
The Palm Jebel Ali 84
The Palm Jumeirah 80
The Universe 83
The Walk 83
The World 83
Tickets 15
Touristeninformation 101
Träumen 46
Trinken 30

U

UAE Desert Challenge 16
Uhrzeit 115
Umm Suqeim Public Beach 47
Unterkunft 115

V

Veranstaltungen 14
Verhaltenstipps 98, 122
Verkehrsmittel 124
Verkehrssituation 94
Verkehrsstau 123
Versicherungen 127
Visum 96
Völkerverständigung 101
Volkskundeviertel 48

W

Wafi Mall 22
Währung 98
Wasserbusse 64
Wassertransport 126
Wechselkurse 98
Wechselstuben 98

Wellness 48
Weltwirtschaftskrise 60
Wertvorstellungen 54
Wetter 128
Wild Wadi 79
Windturm 65
WLAN-Hotspots 36, 103
Wüstenabend, arabischer
Wüstenrally 16



























Z

Zentrum 62
Zoll 97

























LEGENDE DER KARTENEINTRÄGE

- 1** [E4] Creek S. 62
2 [C1] Shaikh Saeed House S. 66
3 [D1] Heritage Village and Diving Village S. 66
4 [C1] House of Traditional Architecture S. 67
5 [C1] House of Horse and House of Camel S. 67
6 [hn] Dubai Festival City S. 68
7 [E2] Deira Souq S. 69
8 [E2] Gold Souq S. 71
9 [D2] Heritage House S. 72
10 [D2] Ahmadiya School S. 72
11 [C3] Bur Dubai Souq S. 74
12 [D3] Nationalmuseum im Al-Fahedi-Fort S. 75
13 [D4] Bastakiya S. 76
14 [B6] BurJuman Centre S. 77
15 [gl] Jumeirah Moschee S. 79
16 [dl] Wild Wadi S. 79
17 [dl] Burj Al Arab S. 79
18 [dl] Souq Madinat Jumeirah S. 80
19 [ck] Aquaventure S. 81
20 [ck] Lost Chambers S. 82
21 [ck] Dolphin Bay S. 83
22 [bl] Dubai Marina S. 83
23 [ek] The World und The Universe S. 83
25 [fm] Burj Khalifa S. 86
26 [gm] The Dubai Mall S. 87
27 [fm] Souq al Bahar S. 88
28 [dm] Mall of the Emirates S. 89
29 [al] Ibn Battuta Mall S. 89
30 [ep] Dubailand S. 90
1 [im] Deira City Centre S. 22
2 [hn] Dubai Festival Centre S. 22
3 [bl] Marina Mall S. 22
4 [gl] Mercato Mall S. 22
5 [hm] Wafi Mall S. 22
6 [hm] Karama S. 24
7 [gl] Satwa S. 25
8 [dl] Heritage for Henna S. 27
9 [dm] Ajmal Perfumes S. 28
10 [gm] Al-Jaber Gallery S. 29
11 [dl] Arabian Oud S. 29
12 [B6] Bateel S. 29
13 [im] Borders S. 29
14 [im] Damas S. 29
15 [B6] Jad Hafs Novelities Gift Shop S. 29
16 [im] Jamal S. 29
17 [gm] Kinokuniya Bookstore S. 29
18 [B6] Magrudy's S. 29
19 [hm] Memoires S. 29
20 [gm] Pinctada Pearls S. 29
21 [im] Century Village und The Irish Village S. 31
22 [G4] Afghan Khorasan Kabab House S. 32
23 [fm] Al Balad S. 32
24 [D1] Al-Bandar S. 32
25 [dl] Al-Makan S. 32
26 [gl] Al-Mallah S. 32
27 [gl] Automatic Restaurant and Grill S. 32
28 [D4] Bastakiah Nights S. 32
29 [C2] Bait al-Wakeel S. 32
30 [D1] Kan Zaman S. 33
31 [H6] Karachi Darbar S. 33
32 [hm] Khan Murjan S. 33
33 [ck] Levantine S. 33
34 [gl] Pars S. 33
35 [gl] Ravi's S. 33
36 [fl] Reem al-Bawadi S. 33
37 [gl] Sadaf S. 33
38 [dl] Shoo Fee Ma Fee S. 33
39 [bl] Tagine S. 33
40 [im] Topkapi S. 33
41 [dl] Al Mahara S. 33
42 [dl] Al Muntaha S. 33
43 [H2] Al-Dawaar S. 34

- 44** [gl] Cactus Cantina S. 34
45 [A1] Caesar's S. 34
46 [im] Caravan S. 34
47 [dm] Chill Out Ice Lounge S. 34
48 [im] China Sea S. 34
49 [dl] Der Keller S. 35
50 [bl] Eauzone S. 35
51 [fm] Fazaris S. 35
52 [B2] Golden Fork S. 35
53 [hl] Kamat S. 35
54 [B3] Kwaliti S. 35
55 [hm] Medzo S. 35
56 [gl] Nandos S. 35
57 [dl] Pierchic S. 36
58 [hm] Planet Hollywood S. 36
59 [fl] Sea World S. 36
60 [hm] Seville's S. 36
61 [fm] Thiptara S. 36
63 [D4] Basta Arts Café S. 37
64 [gl] Café Céramique S. 37
65 [gl] Lime Tree Café S. 37
66 [gl] Saladicious Café S. 37
67 [dl] 360 ° S. 40
68 [gl] Aussie Legends S. 40
69 [dl] Bahri Bar S. 40
70 [im] Dublin Arms S. 40
71 [gl] El Malecón S. 40
72 [fm] Hive S. 40
73 [bl] Kasbar S. 40
74 [hm] Mix S. 40
75 [fm] Neos S. 40
76 [B3] Pancho's Villa S. 40
77 [B7] Rock Botton S. 41
78 [bl] Rooftop S. 41
79 [ck] Sanctuary S. 41
80 [C4] Sherlock Holmes S. 41
81 [B3] TGI Thursday's S. 41
82 [gl] The Cigar Bar S. 41
83 [F6] Up on the Tenth S. 41
84 [im] Warehouse S. 41
85 [dl] Madinat Theatre S. 42
86 [dl] 1x1 Art Space S. 45
87 [em] Courtyard S. 45
88 [dm] Dubai Community Theatre and Arts Centre S. 45
89 [gl] Dubai International Arts Centre S. 45
90 [D4] Majlis Gallery S. 45
91 [el] Miraj Islamic Art Centre S. 45
92 [fn] Tashkeel S. 45
93 [dm] The Third Line S. 45
94 [jl] Al-Mamzar Beach Park S. 46
95 [A7] Creekside Park S. 46
96 [fl] Jumeirah Beach Park S. 47
97 [gl] Jumeirah Public Beach S. 47
98 [dl] Umm Suqeim Public Beach S. 47
99 [bl] Ansgana S. 48
100 [dl] Assawan S. 48
101 [hm] Cleopatra's Spa S. 48
102 [B6] Dragonfly S. 48
103 [il] Taj Spa S. 48
104 [dl] Talise S. 48
105 [C7] Consulate General of the Federal Republic of Germany S. 96
106 [gl] Consulate General of Switzerland S. 96
107 [B1] Al-Ansari Exchange S. 98
108 [E3] UAE Exchange Centre S. 99
109 [al] Thomas Cook al-Rostamani Exchange S. 99
110 [hl] DTCM-Hauptbüro S. 101
111 [D4] Shaikh Mohammed Centre for Cultural Understanding S. 101
112 [C6] FedEx Kinko's S. 104
113 [il] Dubai Hospital S. 104
114 [hm] Rashid Hospital S. 104
115 [hm] German Medical Centre S. 104
116 [fl] Emirates Hospital S. 104
117 [gl] German Dental Clinic S. 104
118 [bl] Modern Dental Clinic S. 105
119 [hm] Children's City S. 106
120 [im] Dubai Police S. 107
121 [hm] Bur Dubai Main Post Office S. 108
122 [im] Deira Main Post Office S. 108
123 [C4] Arabian Courtyard S. 117
124 [im] Eureka S. 117
125 [F3] Florida S. 117

-  **126** [F3] Florida International S. 117
-  **127** [gl] Holiday Inn Express
Dubai Jumeirah S. 117
-  **128** [im] Ibis Deira
City Centre S. 117
-  **129** [A4] Imperial Suites S. 117
-  **130** [fl] La Maison d'Hôtes S. 117
-  **131** [F4] Landmark S. 117
-  **132** [im] Orchid S. 117
-  **133** [F4] Piccadilly S. 118
-  **134** [A3] Ramee S. 118
-  **135** [B4] Rush Inn S. 118
-  **136** [gl] Rydges Plaza S. 118
-  **137** [hl] Seaview S. 118
-  **138** [im] Semiramis S. 118
-  **139** [il] Star Metro Deira S. 118
-  **140** [cm] Suitehotel Mall
of the Emirates S. 118
-  **141** [im] Taj Palace S. 118
-  **142** [fm] The Address
Downtown Dubai S. 119
-  **143** [bl] The One and Only
Royal Mirage S. 119
-  **144** [fm] The Palace
The Old Town S. 119
-  **145** [C3] Time Palace S. 119
-  **146** [B3] Vasantam S. 119
-  **147** [D4] Orient Guest House S. 118
-  **148** [D4] XVA Guesthouse
and Gallery S. 118
-  **149** [dl] Madinat Jumeirah S. 121
-  **150** [ck] Atlantis The Palm S. 120
-  **151** [jm] Dubai Youth Hostel S. 121

ZEICHENERKLÄRUNG

-  Hauptsehenswürdigkeit
- [N9] Verweis auf Planquadrat
im Kartenmaterial
-  Abra-Route
-  Bar, Treffpunkt
-  Busbahnhof
-  Café
-  Galerie
-  Geschäft, Mall, Markt
-  Fischrestaurant
-  Hotel, Unterkunft
-  Bistro, Imbiss
-  Informationsstelle
-  Internetcafé
-  Jugendherberge, Hostel
-  Krankenhaus, Arzt
-  Metrostation
-  Moschee
-  Museum
-  Polizei
-  Post
-  Restaurant
-  Sonstiges
-  Theater
-  vegetarisches Restaurant
-  Wasserbus-Route